

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 190

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 190 - 2251

Bern, Samstag 16. August 1975  
Berne, samedi 16 août 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés  
93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 190 - 16. 8. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 277 223 - 277 291.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Cheques postaux, adhésions.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2405)

Gemeinschuldner: Zellweger August, geboren 1910, von Schwellbrunn AR, Kaufmann, Grünigasse 7, 8004 Zürich (Inhaber der Einzelfirma August Zellweger, Küchenmöbel, Grünigasse 4, 8004 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1975.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 5. September 1975.

8026 Zürich, den 16. August 1975

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich  
W. Baur, Notar

Kt. Zürich

(2135<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Gautschi Emil, Kaufmann, geboren 10. Juni 1925, von Reinach AG, wohnhaft Waidstrasse 33, 8037 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Emil Gautschi, Waidstrasse 33, 8037 Zürich, Betrieb in Full AG, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen und elektrischen Haushaltgeräten; Fabrikation und Verkauf von Küchenstühlen und Hockern.

Eigentümer folgender Grundstücke:

In der Gemeinde Ottenbach ZH

Mel. Parz. Nr. 473: ca. 63 Aren 50 m<sup>2</sup> Wiese im Fussmättli und Kalberweidi

Mel. Parz. Nr. 103: ca. 23 Aren 70 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im Sandbühl

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Juli 1975, 14 Uhr, im Hotel Krone Unterstrass, Schaffhauserstrasse 1, 8006 Zürich.  
Eingabefrist: bis 23. August 1975, für Dienstbarkeiten bis 12. August 1975.

Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorangegangenen Nachlassverfahren geltend gemacht haben, müssen ihre Forderungen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich nochmals anmelden, dagegen keine Beweismittel mehr einreichen, sofern diese schon dem Sachwalter im Nachlassverfahren zugestellt worden sind.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder durch öffentliche Steigerung zu verwerten.

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 23. August 1975 schriftlich beim Konkursamt Unterstrass-Zürich Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt.

Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt innert der genannten Frist Kaufsofferten einzureichen.

8042 Zürich, den 17. Juli 1975

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

(2403)

Gemeinschuldner: Ufenast-Klotter Randolf, geboren 1936, von Stäfa, Malermeister, wohnhaft gewesen Föhrlweg 7, 8600 Dübendorf, zurzeit unbekannt Aufenthalt, Inhaber der Einzelfirma «Randolph Ufenast-Klotter, Fabrikation von und Handel mit Farben, Lacken und Malerbedarfartikeln; Malergeschäft».

Eigentümer des folgenden Grundstückes: In der Gemeinde Dübendorf: Kat.-Nr. 12232, GB 5720, Föhrlweg 7.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. September 1975.

Zinsberechnung bis 7. Juli 1975.

Die Grossisten-Erklärung Nr. 888 222 wird hiermit widerrufen.

8600 Dübendorf, den 12. August 1975

Konkursamt Dübendorf

Kt. Bern

(2404)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen Jegge + Brunner AG, Bauunternehmung, Bottigenstrasse 368, 3020 Bern-Riedbach, wurde am 4. Juli 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

3000 Bern, den 12. August 1975

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(2406)

Schuldner: Isolationswerk A. Neeser, Bergacker, 3054 Schüpfen.

Datum der Eröffnung: 21. Juli 1975.

Eingabefrist: bis und mit 5. September 1975.

Es wird das summarische Konkursverfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger bis am 26. August 1975 die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1500.- Kostenvorschuss leistet.

3270 Aarberg, den 11. August 1975

Konkursamt Aarberg

Ct. de Berne

(2401)

Faillie: Compomac SA, en liquidation, à Delémont.

Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Delémont

Feuillet No 435, Rue Aug. Quiquerez, habitation, hangar, bureau, dépôt, garage, atelier No 76, halle No 78, assise, aïssance, terrain superficie 41a 11ca, valeur officielle fr. 727 800.-.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1975.

Première assemblée des créanciers: jeudi 28 août 1975, à 15 h., Hôtel Central, 1<sup>er</sup> étage, Delémont.

Délai pour les productions: lundi 15 septembre 1975; pour l'indication des servitudes: lundi 15 septembre 1975.

2800 Delémont, le 12 août 1975

Office des faillites de Delémont  
Le préparé: J.-L. Chappuis

Kt. Bern

(2396)

Schuldnerin: Aktiengesellschaft für Vogt Patent-Verwertungen, Obere Hauptgasse 35, Thun.

Eigentümers des folgenden Grundstückes: Grundstück Nr. 547 in der Gemeinde Au SG, im Oberfahr.

Datum der Eröffnung: 13. Juni 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 5. September 1975, für Dienstbarkeiten bis und mit 5. September 1975.

Ueber die Aktiengesellschaft für Vogt Patent-Verwertungen, Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 13. Juni 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 24. Juli 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzlichen Frist der geforderte Kostenvorschuss geleistet worden ist, wird das Konkursverfahren durchgeführt.

3601 Thun, den 12. August 1975

Konkursamt Thun:  
i.V. Flühmann

Kt. Glarus

(2400)

Gemeinschuldnerin: Finag Finanz- und Handels-Aktiengesellschaft, Rathausgasse 1, 8750 Glarus, v/d J. Landolt, Näfels.

Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. August 1975, 10.30 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Eingabefrist: bis 15. September 1975.

8750 Glarus, den 16. August 1975

Konkursamt des Kt. Glarus

Kt. Glarus

(2426)

Gemeinschuldnerin: Elektroanlagen AG, Bankstrasse 21, 8750 Glarus, verbeiständet gemäss Art. 393 Ziff. 4 ZGB durch Rechtsanwalt lic. iur. Fritz Feldmann, 8752 Näfels.

Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1975.

Erste Gläubigerversammlung: 29. August 1975, 15.00 Uhr, im Hotel Glarnerhof, 8750 Glarus.

Eingabefrist: bis 15. September 1975.

8750 Glarus, den 16. August 1975

Konkursamt des Kt. Glarus

Kt. Solothurn

(2402)

Gemeinschuldner: Brüderli Paul Jakob, 1928, Kaufmann, Klarastrasse 35, Olten, Betrieb einer Automobilwerkstätte und Handel mit Automobilen in Trimbach, Leinfeldstrasse 53.

Eigentümer folgenden Grundstückes: Grundbuch Münsingen Nr. 1661.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1975.

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).

Eingabefrist: bis und mit 5. September 1975. (Die Forderungen sind Wert 11. August 1975 aufzurechnen).

Dcr Schuldner hat auf ein Nachlassverfahren verzichtet.

4600 Olten, den 11. August 1975

Konkursamt Olten-Gösgen

Kt. Basel-Stadt

(2399)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Pfirter René Fritz, Weitherweg 4 (früher Augustinerasse 1), Inhaber der Einzelfirma «Maison René, René F. Pfirter», Handel mit Damenkonfektion usw., Freie Strasse 103, in Basel, wurde am 17. Juli 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 16. August 1975

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Basel-Stadt

(2398)

Gemeinschuldner: Steiner Walter, geboren 10. März 1937, von Langnau i. E. BE, Kollektivgesellschafter der falliten Kollektivgesellschaft «Steiner & Roth, Steirotech», Holderstrasse 17, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1975.  
Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. September 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 16. September 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. September 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 16. August 1975

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Graubünden

(2424)

Gemeinschuldnerin: Real-Boden AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1975.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 6. September 1975.

Mit Verfügung vom 25. Juli 1975 ist das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Nachdem nun ein Gläubiger den verlangten Kostenvorschuss bezahlt hat, wird das summarische Verfahren angeordnet, sofern nicht ein Gläubiger die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- innert 10 Tagen sei Veröffentlichung leistet.

7000 Chur, den 16. August 1975

Konkursamt Chur:  
U. Ardüser

## Kt. Graubünden

(2425)

Gemeinschuldnerin: Firma Siemens G. J. H. AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1975.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 6. September 1975.

Mit Verfügung vom 25. Juli 1975 ist das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Nachdem nun ein Gläubiger den verlangten Kostenvorschuss bezahlt hat, wird das summarische Verfahren angeordnet, sofern nicht ein Gläubiger die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- innert 10 Tagen sei Veröffentlichung leistet.

7000 Chur, den 16. August 1975

Konkursamt Chur:  
U. Ardüser

## Kt. Aargau

(2423<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Gätzli Peter, geboren 1944, Wirt, von Quarten, früher Restaurant Kyburgerstube, Aarau, wohnhaft in Aarau, Rütmatstrasse Nr. 16.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1975 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. September 1975.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Aarau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

5000 Aarau, den 13. August 1975

Konkursamt Aarau

## Ct. de Vaud

(2397)

Failli: Reymond-Chamorel Bernard, 1939, originaire de Le Chenit, Assens et L'Abbaye, technicien en polyester à l'enseigne «Stratoplast», route de Berne, domicile privé: route de Lausanne 10, à 1580 Avenches.

Date de l'ouverture: 26 juin 1975.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 5 septembre 1975.

1580 Avenches, le 12 août 1975

Office des faillites, Avenches:  
S. Varidel

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Kt. Zürich

(2427)

Ueber Kägi Guido, 1946, von Fischenthal, Zimmermann, wohnhaft in 8492 Wila, Espi E, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 7. Juli 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. Juli 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. August 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1350.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8488 Turbenthal, den 13. August 1975

Konkursamt Turbenthal:  
Hiestand, Notar

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Bern

(2411)

Gemeinschuldnerin: Litrewa AG, Buchhaltungs- und Treuhandbureau, Bernstrasse 70, 3072 Ostermündigen.

Anfechtungsfrist: 25. August 1975.

3000 Bern, den 8. August 1975

Konkursamt Bern

## Kt. Luzern

(2409)

## Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die Gemag AG, Kücheneinrichtungen, Winkelriedstrasse 61, in Luzern, liegt der infolge nachträglicher teilweiser Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 16. August 1975

Konkursamt Luzern-Stadt

## Kt. Luzern

(2408)

## Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Reichlin Rolf, früher Baugeschäft in Meierskappel, nun wohnhaft in Brugg, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 16. August 1975

Konkursamt Luzern-Land

## Kt. Glarus

(2407)

Im Konkurs über Serviconsult AG, 8754 Netstal, verbeiständet durch Rechtsanwalt lic. iur. F. Baumgartner, Glarus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8750 Glarus, den 16. August 1975

Konkursamt des Kts. Glarus

## Kt. Solothurn

(2410)

## Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG

In den Konkursen (summarische Verfahren) über Gysin-Jaggi Werner, 1941, früher in Neukirch-Egnach TG und Kienberg SO, zurzeit flüchtig, und Gysin Johanna geb. Jaggi, 1951, früher in Neukirch-Egnach TG und Kienberg SO, nun in Aarau, liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls werden sie als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung der Inventare bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und bezüglich des Konkurses Werner Gysin, obenannt, Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4600 Olten, den 11. August 1975

Konkursamt Olten-Gösgen

## Kt. St. Gallen

(2428)

## Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Chyro AG, Weierstrasse 11, 9400 Rorschach.

Auflage- und Einsprachefrist: vom 19. bis 28. August 1975.

Aufgabeort: Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

9400 Rorschach, den 13. August 1975

Das Konkursamt

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite  
(SchKG 268) = (LP 268)

## Kt. Zürich

(2414)

Das Konkursverfahren über Rüefli Christian, geboren 1941, von Lengnau BE, TV-Techn., Saatlenstrasse 275, 8050 Zürich (früher Gossau ZH), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 8. August 1975 als geschlossen erklärt worden.

8627 Grüningen, den 12. August 1975

Konkursamt Grüningen  
P. Buchmann, Notar

## Kt. Schaffhausen

(2413)

Das Konkursverfahren über Herensperger Margrit, Schaffhauserstrasse 52, 8212 Neuhausen am Rheinfall, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. August 1975 als geschlossen erklärt worden.

8200 Schaffhausen, den 11. August 1975

Konkursamt Schaffhausen

## Kt. Schaffhausen

(2412)

Das Konkursverfahren über Häberli Hans-Peter, s. Zt. Restaurant Linde, Hallau, jetzt Reututstrasse 8, Wil SG, ist durch Verfügung des Bezirksrichters vom 5. August 1975 als geschlossen erklärt worden.

8215 Hallau, den 12. August 1975

Konkursamt Untertrettgäu

## Kt. St. Gallen

(2415)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Sieber & Schmid, Bauelemente, Degersheim.

Verfügung vom 12. August 1975.

9230 Flawil, den 13. August 1975

Konkursamt Untertoggenburg in Flawil

## Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

## Kt. Luzern

(2416)

Schuldnerin: Teigwarenfabrik Steffen AG, 6110 Wolhusen-Markt.

Datum der Stundungsbewilligung: 11. August 1975

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 11. Dezember 1975.

Sachwalter: Libero Bazzani, Treuhandbüro, Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis mit 5. September 1975.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. November 1975, 15.00 Uhr, im Hotel Flora, Saal II, Seidenhofstrasse 3, Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Nachlassbewerberin schlägt den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 11. August 1975, innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, und unter Beilage der Beweismittel. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitze der Schuldnerin befindliche Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6020 Emmenbrücke, den 15. August 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Libero Bazzani  
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

## Kt. Basel-Stadt

(2429)

## Verschiebung der Gläubigerversammlung

Schuldnerin: Firma General-Bau AG, 4051 Basel; mit Zweigniederlassungen in Zürich und Spreitenbach, mit Filiale in Morges.

Die auf den 2. September 1975, 15.15 Uhr, in Basel angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben. Der neue Termin wird später bekannt gegeben.

8021 Zürich, den 8. August 1975

Die Sachwalterin:  
Visura Treuhand-Gesellschaft  
Talstrasse 80, 8021 Zürich

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

## Kt. Zürich

(2417)

Mit Beschluss vom 11. August 1975 hat das Bezirksgericht Zürich die unter dem 14. Mai 1975 der Firma Haller und Mathis AG, Baslerstrasse 118, 8048 Zürich, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 14. November 1975, verlängert.

Die auf den 14. August 1975, um 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr am 16. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant «Du Pont», Bahnhofquai 7, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 6. Oktober 1975, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 12. August 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
RA Dr. C. Odermatt,  
Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich

## Kt. Zürich

(2418)

Das Bezirksgericht Uster, 1. Abteilung, hat mit Beschluss vom 8. August 1975 die der Schweizerischen Handelsgesellschaft in Liquidation, Kriesbachstrasse 4, 8600 Dübendorf, am 14. Mai 1975 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 14. November 1975, verlängert.

Die auf den 3. September 1975, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr am Freitag, den 3. Oktober 1975, 14.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 64, 8600 Dübendorf, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 23. September 1975, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8610 Uster, den 11. August 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Rechtsanwalt lic. iur.  
Andreas Künzli  
Zürichstrasse 1, 8610 Uster

## Kt. Aargau

(2419)

Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 25. Juli 1975 die dem Schuldner Willi Hans, mech. Werkstätte, Fricenwilerstrasse 190, 5422 Oberehrendingen, am 30. April 1975 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 30. Oktober 1975, verlängert.

Die Gläubigerversammlung vom 14. Juli 1975 wurde als Orientierungsgesamtheit durchgeführt. Die zweite bzw. ordentliche Gläubigerversammlung findet Montag, den 8. September 1975, 9.00 Uhr, im Restaurant Paradise, Mittlere Gasse 3, 5400 Baden, statt. Da der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind an dieser Versammlung auch die Liquidationsorgane zu bestimmen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5400 Baden, den 16. August 1975

Die Sachwalterin:  
Dr. A. Strässle  
Treuhand- & Revisions-AG,  
5400 Baden

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** (2420)  
Schuldnerin: Schaller Getränke AG, Ruswil.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, 27. August 1975, 11.00 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal), Christoph-Schwyderstrasse 2, Sursee.  
Einwendungen gegen den vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung sind an dieser Verhandlung anzubringen.

6210 Sursee, den 12. August 1975 Der Amtsgerichtspräsident:  
Wigger

**Kt. St. Gallen** (2431)  
Donnerstag, 4. September 1975, 15.00 Uhr, findet vor Bezirksgericht Neotugenburg im Rathaus in Lichtensteig die Verhandlung über den von der Firma Soki AG, Strumpfwarenfabrik, Rickenhof, Wattwil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9652 Neu St. Johann, den 13. August 1975 Die Bezirksgerichtskanzlei

**Kt. St. Gallen** (2430)  
Donnerstag, 4. September 1975, 14.00 Uhr, findet vor Bezirksgericht Neotugenburg im Rathaus in Lichtensteig die Verhandlung über den von der Firma Weiss Oscar, Gerbe-Garage, Wattwil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9652 Neu St. Johann, den 13. August 1975 Die Bezirksgerichtskanzlei

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Aargau** (2432)  
Der von den Gläubigern der Firma Knoblauch E. & Co., Kartonfabriken, und Dr. Knoblauch E., in Oberfenfelden, angenommene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Aarau am 16. Juli 1975 gerichtlich bestätigt worden.  
Das Urteil ist rechtskräftig.  
Für die gerichtliche Geltendmachung der bestrittenen Forderungen wird eine Frist von einem Monat nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt angesetzt.

5000 Aarau, den 13. August 1975 Bezirksgericht Aarau

## Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

**Kt. Bern** (2433)  
Die Firma Bioterra AG (Bioterra SA, Bioterra Ltd.), Schmittenacker, 3125 Toffen, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der verantwortlichen Organe der Geschwisterin ist angesetzt auf Mittwoch, 10. September 1975, 14.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Seftigen, Amishaus Belp, Dorfstrasse 23, 2. Stock, 3123 Belp.  
Die Gläubiger der Geschwisterin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 4. September 1975 beim Richteramt Seftigen, 3123 Belp, einreichen.

3123 Belp, den 13. August 1975 Der Nachlassrichter:  
Kuster

**Kt. Basel-Stadt** (2421)  
Am Mittwoch, den 20. August 1975, nachmittags 16.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock rechts, über die Bewilligung des von der Firma Horta Generalunternehmung AG Basel, Gartenstrasse 120, 4052 Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 293 ff SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Geschwisterin eingeladen werden.

4000 Basel, den 12. August 1975 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

## Verschiedenes - Divers - Varia

**Kt. Zürich** (2422)  
**Beendigung der Nachlass-Stundung**  
Die im Nachlassvertragsverfahren des Schmid Ernst, Bau- und Transportunternehmung, Zugerstrasse 53, 8810 Horgen, am 23. April 1975 vom Bezirksgericht Horgen dem Geschwister gewährte Nachlass-Stundung von vier Monaten wurde mit Beschluss vom 23. Juli 1975 als beendet erklärt. Die Wirkungen der Stundung fallen mit dem Datum der Publikation dieses Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

8810 Horgen, den 12. August 1975 Bezirksgericht Horgen, 2. Abt.  
Der a. o. Substitut:  
lic. iur. B. Eggimann

## Handelsregister

### Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

4. August 1975.  
Stiftung **Wohnheim Kull, Schwamendingen**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse der Stiftung: Stettbachstrasse 43, in Zürich 12 (bei Margrit Kull). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 6. 1975. Zweck: Weiterführung und Betrieb des der Stifterin Margrit Kull gehörenden Wohnheims Schwamendingen an der Winterthurerstrasse 520 und 522 in Zürich 12, d. h. zur Verfügungstellung möglichst preisgünstiger Kleinwohnungen und Zimmer an ältere Personen und Ehepaare, sowie in der Betreuung und soweit als möglich in der Pflege älterer Menschen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 5 bis 9 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Marguerite Kull, von und in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Hedwig Nowak, von Ermatingen, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1975.  
Versicherungseinrichtung des **Flugpersonals der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1996). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. 6. 1975 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Schreibweise des Namens der Stiftung: Versicherungseinrichtung des Flugpersonals der Swissair, Schweizerische Luftverkehr Aktiengesellschaft. Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde können der Stiftung die Cockpit-Besatzungsmitglieder von anderen mit der «Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft wirtschaftlich eng verbundenen Fluggesellschaften als Destinatäre angeschlossen werden.

4. August 1975.  
**Wilhelm Bitter-Stiftung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3063). Förderung der Forschung und Ausbildung auf den Gebieten der Psychotherapie und der Biochemie usw. Die Unterschrift von Dr. Ernst Blum ist erloschen.

4. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Fundus AG, Treuhandgesellschaft**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1964, S. 747). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Schiess, von Herisau, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

4. August 1975.  
**Personalsiftung der Vöest AG, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1973, S. 1049). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 14. 5. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalsiftung der Vöest-Alpine AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «VÖEST-ALPINE AG». Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Mythenquai 20, in Zürich 2 (c/o Vöest-Alpine AG).

5. August 1975.  
**Revisorenschule Zürich**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. 4. 1975 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist die Förderung der beruflichen Ausbildung auf dem Gebiete des Treuhands- und Revisionswesens, insbesondere die Durchführung von Kursen für die Vorbereitung auf die höheren Fachprüfungen der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer für Bücherexperten; die Erzielung eines Gewinnes ist nicht bezweckt. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus 5 bis 9 Mitgliedern besteht und die Zeichnungsberechtigung regelt. Gegenwärtig gehören ihm an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Müller, von Amriswil, in Aesch b. Birmsdorf, als Präsident, sowie Prof. Dr. Ernst Bossard, von Kölliken AG, in Zollikon; Dr. Karl Helbling, von Rapperswil, in Zürich; Michael Hoessli, von Andeer, in Küsnacht; Prof. Dr. Leonard Nadig, von Davos, in Rüschlikon; Dr. Heinrich Wächli, von Seeburg BE, in Zollikon, sowie Dr. Rolf Wenzler, von Barzheim, in Adliswil, als weitere Mitglieder. Domizil der Stiftung: Bleicherweg 21, in Zürich 2 (c/o Allgemeine Treuhand A.G.).

5. August 1975.  
**Pensionskasse der Ziegler-Huber AG**, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2018). Die Unterschrift von Werner Köpflig ist erloschen.

5. August 1975.  
**Pensionskasse der Gevaert-Photo Aktiengesellschaft**, in Dübendorf, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2430). Unterschrift von Ernst Friedländer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich-Wilhelm Rabenschlag, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen, Präsident des Stiftungsrates.

5. August 1975.  
**Emmy Kaspar-Stiftung**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3418). Die Unterschrift von Kurt Loosli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Heer, von Glarus, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

5. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma CU-Wärmeaustauscher, Carl Urech, Dipl. Ing. ETH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1690). Die Unterschrift von Peter Hunziker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Friedrich Hoyer, von Bonau, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit Dr. Hansjakob Schmid, Präsident des Stiftungsrates.

6. August 1975.  
**Patronale Vorsorgeeinrichtung der Hoogstraal Aktiengesellschaft**, in Hombrächlikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Eichthal (c/o Hoogstraal Aktiengesellschaft). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 10. 1973. Zweck: In Ergänzung zu den bestehenden Vorsorgeeinrichtungen die freiwillige Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma «Hoogstraal Aktiengesellschaft» in Hombrächlikon, sowie ihre Hinterbliebenen und der ihr wirtschaftlich verbundenen Unternehmen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen, und zwar an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes des Arbeitnehmers an die überlebenden Ehegatten und die Nachkommen sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Othfried Hoogstraal, von und in Hombrächlikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

6. August 1975.  
**Personalfürsorgefonds der Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge**, in Schliere, Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1973, S. 2250). Die Unterschriften von Werner Stüber und Alfred Gubser sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Fritz Binkert, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Herbert Röhlsberger, von Langnau im Emmental, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates. Der Präsident zeichnet mit je einem weitem unterschrittsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

6. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kontron AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2921). Unterschrift von Dr. Edwin Weber erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Philipp A. Müller, von Eriz, in Oberlunkhofen, Mitglied des Stiftungsrates.

7. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dietmar Leitgeb, Ing. Büro, Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1973, S. 2126). Mit Beschluss des Bezirkesrates Uster ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der D. Leitgeb AG, Ing. Büro für elektronische Bauelemente**. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «D. Leitgeb AG, Ing. Büro für elektronische Bauelemente», in Dübendorf, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität; ferner Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Ueberlandstrasse 199 (bei der D. Leitgeb AG, Ing. Büro für elektronische Bauelemente).

7. August 1975.  
**Angestellten-Stiftung der Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormals Caspar Honegger**, in Rütli (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1973, S. 3011). Unterschrift von Dr. Fritz Kern erloschen.

7. August 1975.  
**Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Maschinenfabrik Rütli AG, vormals Caspar Honegger**, in Rütli, Stiftung (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3259). Unterschrift von Dr. Fritz Kern erloschen.

7. August 1975.  
**Employee Welfare Foundation of Corning Glass International, S.A., Panama, Zurich Branch Office**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2675). Stiftung. Gemäss Beschluss des Bezirkesrates Zürich vom 24. 7. 1975 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

8. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Ant. Bonomo's Erben AG, Bauunternehmung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1965, S. 3331). Die Unterschriften von Dr. Oskar Bonomo und Adolf Peter sind erloschen. Dr. Mario Bonomo, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Bonomo, von Dübendorf, in Fällanden, und Erhard Frei, von und in Oberehrendingen, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. August 1975.  
**Schwesterenschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern**, in Zürich 7, Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2618). Unterschrift von Gustav-Adolf Wagner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Römer, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied des Vorstandes.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Bern

4. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Itten & Breebühl, Architekten BSA/SIA, Bern**, in Bern (SHAB Nr. 278 vom 25. 11. 1972, S. 3043). Neues Domizil: Sulgeneckstrasse 70 (bei der Stifterfirma).

4. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Schaerer & Co. AG**, in Bern (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 123). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. April 1975, genehmigt am 28. Mai 1975 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 10. Juni 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Schaerer & Co. AG, Naehofler Hans Bosshard**. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Arbeitgeber gehört der Stiftung als Destinatär im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften an. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Unterschrift von Wilhelm Eduard Schaerer ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht aus Hans Bosshard, nun in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Präsident (bisher Mitglied), und Friedrich Wildi, von Schafisheim, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen (neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. August 1975.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Johann Gerber & Co., elektrische Unternehmung, Gümliigen**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1962, S. 1327). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. März 1975, genehmigt am 24. März 1975 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 17. April 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, ist diese Stiftung auf den 1. Oktober 1974 mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1974 durch die «Personalfürsorge der Firma Scherler AG, elektrische Unternehmungen», mit Sitz in Bern, übernommen worden. Sie ist daher aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

6. August 1975.  
**Personalfürsorge der Firma Scherler AG, elektrische Unternehmungen**, in Bern (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1967, S. 3732). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. März 1975, genehmigt am 9. April 1975 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 17. April 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die von der Stiftung gewährten Unterstützungen oder Beiträge werden an die Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Firmen ausgerichtet. Die Stiftung hat auf den 1. Oktober 1974 das Stiftungsvermögen der bisherigen «Personalfürsorge-Stiftung der Firma Johann Gerber & Co., elektrische Unternehmung, Gümliigen», in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, gemäss Bilanz per 30. September 1974 übernommen.

#### Bureau Biel

4. August 1975.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Montres Selza Co. S.A.**, in Biel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 176). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Dezember 1974, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 11. Februar 1975, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Interlaken**

5. August 1975.

Stiftung Pro Libertate des Amtsbezirks Interlaken, in Interlaken, Unterstützung von politischen Flüchtlingen aus Diktaturstaaten, die im Amtsbezirk Interlaken Asyl gefunden haben usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1962, S. 2936). Die Stiftung wird, nachdem sie am 2. März 1973 aufgehoben worden ist, gestützt auf die Mitteilung der Justizdirektion des Kantons Bern gemäss Art. 104 HRV von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

5. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Genossenschaft Autoverkehr Oberemental, in Eggwil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1965, S. 1847). Präsident Robert Stettler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Walter Schwarz, von und in Langnau i. E.; er zeichnet einzeln.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

31. Juli 1975.

Personalfürsorgekasse der Konsumgenossenschaft Meiringen, in Meiringen, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1969, S. 804). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. 5. 1974, bestätigt durch den Entscheid des Gemeinderates von Meiringen vom 9. September 1974 als Stiftungsaufsichtsbehörde, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

**Bureau de Moutier**

7 août 1975.

Serenitas Fondation communautaire de prévoyance professionnelle, à Moutier (FOSC du 22. 6. 1974, No 143, p. 1723). Jean-Michel Wirz, de Sissach, à Moutier, a été nommé gérant en remplacement de Jean-Jacques Bourquin, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président du conseil de fondation Albert Steullet, des membres Gaston Mouttet, Marc Berberat et du gérant Jean-Michel Wirz.

**Bureau Trachselwald**

4. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Karosserie- und Fahrzeugbau E. Flückiger AG, in Huttwil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1503). Otto Nussbaum ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Destinatärvertreter wurde in den Stiftungsrat gewählt: Arnold Häfeli, von Basel, in Huttwil. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

1. August 1975.

Fürsorgegestiftung Boseo, Luzern, in Luzern, Industriestrasse 17 (bei der Stifterfirma), (Neueintragung). Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 9. 1. 1975. Zweck: Finanzielle Sicherung der Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. ihrer Hinterbliebenen im Falle des Ausscheidens zufolge Alter, Tod oder Invalidität, soweit eine angemessene Sicherung nicht durch andere Vorsorgeeinrichtungen erreicht wird. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Werner Hans, von Zürich, in Unterengringen ZH. Mitglied: Anny Hans-Gehri, von Zürich, in Küssnacht ZH. Sie führen Einzelunterschrift.

4. August 1975.

Cécile Lauber-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1795). Dr. Walter Streb ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Leu (bisher Mitglied). Weiteres Mitglied ist Hedwig Lauber, von Luzern, in Zürich. Der Präsident und das Mitglied Cécile Lauber zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

8. August 1975.

Unterstützungsfonds für das Personal der Buchdruckerei des Einsiedler Anzeiger, in Einsiedeln, Stiftung (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1945, S. 2880). Die Unterschriften von Wilhelm Ochsner, Präsident des Stiftungsrates; Franz Kälin, Vizepräsident, und Meinrad Hensler, Aktuar, sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Meinrad Lienert, Präsident des Stiftungsrates, und Josef Henster, Aktuar und Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Einsiedeln, sowie durch Benno Bettenschart, von Schwyz, in Einsiedeln, Vizepräsident des Stiftungsrates.

**Glarus — Glaris — Glarona**

4. August 1975.

Keown-Boyd Familienstiftung, in Glarus. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1975 eine Stiftung im Sinne der Art. 80 ff ZGB. Die Stiftung bezweckt: Vorsorge für den Unterhalt und die Unterstützung der Familie des Gründers und entferntere Nachkommen, gleichgültig, ob diese minderjährig oder volljährig sind. Fehlen solche Begünstigte, so kommen als Benefiziere auch entferntere Verwandte der Keown-Boyd Familie in Frage. Die Beiträge an die Benefiziere werden für deren Erziehung, Aus- und Weiterbildung ausgerichtet. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jocelyn H. Drew, englischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident, und Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur ZH, in Zollikon ZH; sie zeichnen zu zweien. Stiftungsdomicil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

6. August 1975.

Wohlfahrtsfond der E. Fröhlich AG Mühlehorn GL, in Mühlehorn, Stiftung, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma E. Fröhlich AG usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1974, S. 1936). Die Kollektivunterschrift von Hans Mattle ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Kurt Caderas, von Luven-Ilanz GR, in Walenstadt; Ferner wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Adolf Suter, von Weggis LU, in Thalwil.

6. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma E. Fröhlich AG, Mühlehorn, in Mühlehorn, Stiftung, Fürsorge für die näher bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität (SHAB Nr. 152 vom 1. 7. 1972, S. 1741). Hansfried Mattle, Präsident des Stiftungsrates, ist aus demselben ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Werner J. Häseli wird Präsident des Stiftungsrates, er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Kurt Schneider, von Matzingen TG, in Mühlehorn. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Adolf Suter, von Weggis LU, in Thalwil.

**Zug — Zoug — Zugo**

8. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Arbitrium Handels-Aktiengesellschaft, in Zug, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1225). Dr. Philipp Schneider ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt weiterhin Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Dr. Max Kimche, Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domicil: Hofstrasse 1 (c/o Peterhans Treuhand AG).

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

31 juillet 1975.

Fondation en faveur du personnel de Schaeffer S.A., à Fribourg (FOSC du 14. 3. 1959, No 60, p. 769). Nouvelle dénomination: Fondation en faveur du personnel de Schaeffer S.A. et des maisons affiliées. L'acte de fondation a été modifié par décision du conseil de fondation du 25 avril 1975 avec approbation de l'autorité de surveillance.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

31. Juli 1975.

Stiftung für das Oekumenische Zentrum der Psychiatrischen Universitätsklinik Basel, in Basel, Wilhelm-Klein-Strasse 27 (bei der Psychiatrischen Universitätsklinik), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 15. 7. 1975. Zweck: Unterstützung von Veranstaltungen, die im Interesse der Patienten oder ehemaliger Patienten der Psychiatrischen Universitätsklinik im Oekumenischen Zentrum oder im Zusammenhang mit dem Oekumenischen Zentrum durchgeführt werden, sowie Leistung von Beiträgen zur Ausstattung des Oekumenischen Zentrums insbesondere in kultureller Beziehung. Stiftungsrat: mindestens 7 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Werner Siegrist, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Lydia Aclen, von und in Basel, Stiftungsratsvizepräsidentin, und Pia Müller, von Romanshorn, in Basel, Stiftungsratskassiererin (Mitglied).

5. August 1975.

Fondation en faveur du personnel de la CAP Compagnie d'Analyse et de Programmation (Suisse) SA, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3261). Stiftung infolge Uebergangs des Stiftungsvermögens an die «Fondation de prévoyance de Sogetis», in Genf, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 6. 1975 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

5. August 1975.

Fürsorgefonds der Schuh-Coop, in Basel (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1955, S. 2952). Die Stiftung hat den Sitz nach Wangen bei Olten verlegt (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1975, S. 2067) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

5. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Jean Cron AG, in Basel (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Unterschrift Jakob Breitenmoser, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Oswald Mathis, von Schupfart, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied.

6. August 1975.

Fondazione culturale Casani, in Basel, Güterstrasse 92 (bei Ugo Frey), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 17. 6. 1975. Zweck: Unterstützung des Pro Ticio, sezione di Basilea, in seinem Bestreben, die Tessiner und die übrigen Eidgenossen auf aktuelle Probleme der italienischen Schweiz hinzuweisen, insbesondere auch ethnische, kulturelle, soziale sowie wirtschaftliche Eigenheiten dieses Landesleils aufzuzeigen und zu wahren. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Ugo Frey, von Giebenach, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Eros Toscanelli, von Sonvico, in Muttenz, Stiftungsratsmitglied.

7. August 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison SCOE SA, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1974, S. 392). Unterschrift Hanspeter Sterchi, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

31. Juli 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma Dft-Treuhand AG Franz Duttweiler, in Liestal, Kasernenstrasse 26 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Juli 1975. Zweck: Vorsorge zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter und bei Invalidität für die ihr angeschlossenen Arbeitnehmer bzw. bei deren vorzeitigem Tod für deren Hinterlassene. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führt Franz Duttweiler-Siegfried, von und in Frankendorf, Präsident.

31. Juli 1975.

Rotstab-Stiftung der Generalagentur Liestal der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Liestal (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1967, S. 2332). Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Benno Stahel, von Turbenthal ZH, in Winterthur. Neues Domicil: Rathausstrasse 63 (bei der Stifterin).

5. August 1975.

Pensionsstiftung für Angestellte der Aktien-Ziegelei Allschwil und des Kamin-Werk Allschwil, in Allschwil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Othmar Gerster-Scotoni, Präsident. Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Edmund Wild, von Appenzel und Basel, in Bottingen.

5. August 1975.

Personalfürsorgefonds der Aktienziegelei Allschwil und des Kaminwerks Allschwil, Aktiengesellschaft, in Allschwil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1446). Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Othmar Gerster-Scotoni, Präsident. Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Edmund Wild, von Appenzel und Basel, in Bottingen.

5. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Milchgenossenschaft Binningen, in Binningen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1963, S. 857). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 21. Dezember 1973, bestätigt durch den Entscheid der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 9. Juli 1975, ist diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde an die Fürsorgeeinrichtungen der neuen Arbeitgeber der Destinatäre ausbezahlt. Die Liquidation ist damit durchgeführt, und die Stiftung wird somit im Handelsregister gelöscht.

8. August 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Elektra Baselland, in Liestal (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3046). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Pfirter-Wüthrich, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Ernst Binz, von Herbetwil SO, in Oberdorf BL.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa**

4. August 1975.

Rhenus-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1972, S. 2922). Weiteres Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Benno Stahel, von Turbenthal, in Winterthur.

**Graubünden — Grisons — Grigolun**

5. August 1975.

Rezia-Stiftung der Generalagentur der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Graubünden, in Chur (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2876). Willi Brunschwiler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Vizepräsident ist Benno Stahel, von Turbenthal ZH, in Winterthur; er zeichnet einzeln.

**Aargau — Argovie — Argovia**

4. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma Urs Hauser AG, in Böttstein, Kleindöttingen, Werdstrasse 530, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 3. Juli 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Urs Hauser AG», in Böttstein, sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen. Sie kann Einzel- oder Gruppenversicherungen abschliessen. Organe: der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Urs Hauser-Martin, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen; Aktuar: Erich Ragenbass-Wagner, von Zürich, in Klingnau AG; weiteres Mitglied: Herbert Hauser-Kramer, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. August 1975.

Personalfürsorgefonds der Firma Gautschi & Cie. AG, in Boniswil, Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1961, S. 1301). Diese Stiftung hat sich aufgelöst und wurde durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 22. 4. 1975 aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

1. August 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Blechverpackungen Louis Sauter AG, in Ermatingen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 252). Dr. Otto Schuppisser und Arthur Graf, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Louis Sauter, 1949, von und in Ermatingen, und Otto Holzmann, von Buchrain LU, in Ermatingen.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Lausanne**

31 juillet 1975.

Fondation en faveur du personnel de Anderson, Clayton & Co S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 7. 1972, p. 1742). La signature de John de Buys Roessingh et d'Yves M. Tenot est radiée. La fondation est également engagée par la signature individuelle de Gerhard de Buys Roessingh, d'Allemagne, à Epalinges, président, et par la signature collective à deux d'Anton van Buel, des Pays-Bas, à Bremblens, vice-président.

31 juillet 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel dirigeant de l'Atelier d'Architecture H. Collomb S.A., à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 3 juillet 1975. But: prévoyance en faveur du personnel dirigeant du fondateur ainsi que celle de leurs survivants en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire, chômage, difficultés matérielles et décès. Conseil de fondation: deux à quatre membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Henry Collomb, de Portbalin FR, àully, président, et Danielle Disersen, de Lutry, à Lausanne, secrétaire. Adresse: rue du Petit-Chêne 17 (chez Atelier d'Architecture H. Collomb S.A.).

4 août 1975.

Fonds de prévoyance British Leyland International Services, à Lausanne (FOSC du 7. 7. 1973, p. 1936). La signature de Samuel Mossimant et de Piero Rota est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Henri Bischoff, de et à Genève, et Hans Gasser, d'Autriche, à Londres, tous deux membres du conseil.

**Bureau d'Yverdon**

5 août 1975.

Fonds de secours et de Prévoyance Leclanché à Yverdon, à Yverdon (FOSC du 19. 3. 1943, p. 623). Selon décision du 24 juillet 1975 du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud la fondation a modifié son nom; elle s'intitule désormais: Fonds de secours et de prévoyance de Leclanché S.A.

**Wallis — Valais — Vallesse****Bureau de Sion**

7 août 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Hoirs Frédéric Varone à Sion, à Sion (FOSC du 4. 10. 1969, No 232, p. 2287). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication, le 9 juillet 1975. Approbation de l'autorité de surveillance, du 17 juillet 1975.

**Genève — Genève — Ginevra**1<sup>er</sup> août 1975.

Employee Welfare Foundation of Animeo International SA, à Genève, fondation (FOSC du 22. 2. 1975, p. 489). Les pouvoirs de George-E. Romy sont radiés. George-T. Simmons, des USA, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement.

1<sup>er</sup> août 1975.

Fondation Jan Masaryk à Genève (FOSC du 16. 3. 1974, p. 730). Les pouvoirs d'Adrianus Pelt et Edouard Stadlin sont radiés. Georges Palthey, de France, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Charles Meyer, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

1<sup>er</sup> août 1975.

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la Société Financière Mirelis SA, à Genève, fondation (FOSC du 23. 9. 1972, p. 2482). Les pouvoirs de Suzanne Séchaud sont radiés. Gilbert Mouron, de Chardonnex VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

1<sup>er</sup> août 1975.

Fondation en faveur du personnel de Muller-Beuret SA, à Genève (FOSC du 25. 9. 1971, p. 2438). Les pouvoirs d'Henri Zimmermann sont radiés. Pietro Angillilo, d'Italie, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

1<sup>er</sup> août 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Radio-Electro SA, à Genève (FOSC du 25. 9. 1971, p. 2348). Les pouvoirs de Marcel Chevalley sont radiés. Albert Meynet, de France, à Saint-Pierre-en-Faucigny (Haute-Savoie, France), membre du conseil, signe collectivement avec le président.

## Marken Marques Marche

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**  
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

277223. Date de dépôt: 4 juin 1975, 7 h.  
 Jean-Pierre Matthey, 25, chemin de la Baume, Evillard (Berne). — Fabrication et commerce.

Bijouterie et orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: No 3034.

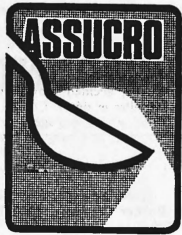
277224. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1975, 12 Uhr.  
 Infré S.A., 46, avenue de Gilamont, Vevey (Waadt). — Erneuerung der Marke Nr. 157598. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1975 an.

Schwarztee und Kräutertee. (Int. Kl. 30)

**ELITE**

277225. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1975, 17 Uhr.  
 Hermes Süsstoff AG (Hermes Edulcorants S.A.) (Hermes Sweeteners Ltd.), Ankerstrasse 53, Zürich 4. — Fabrication und Handel.

Zuckersubstitutionsprodukte und diätetische Lebensmittel. (Int. Kl. 5, 30)



277226. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1975, 19 Uhr.  
 Foba AG, Friedgrabenstrasse, Wettswil (Zürich). — Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 187235 von FOBA, W. Friedrich, Zürich 5. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1975 an.

Mechanische, pneumatische, hydraulische, elektrische und elektronische Photogeräte und Ausrüstungen, nämlich Stativ, Beleuchtungsgeräte, Lampen, Projektoren, Abtropf- und Trocknungsgeräte, Vergrößerungs- und Kopierapparate, Kopierrahmen, Verschlüsse, Sucher, Schneideapparate und -vorrichtungen, Kameras. Photostudio-Einrichtungen, nämlich Projektionswände, Hintergrund-Aufrollvorrichtungen, Rohrgerüste und -aufbauten, Deckenrastersysteme und Bühnenaufbauten. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 19)

**FOBA**

277227. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1975, 19 Uhr.  
 Foba AG, Friedgrabenstrasse, Wettswil (Zürich). — Fabrication und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 187236 von FOBA, W. Friedrich, Zürich 5. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1975 an.

Mechanische, pneumatische, hydraulische, elektrische und elektronische Photogeräte und Ausrüstungen, nämlich Stativ, Beleuchtungsgeräte, Lampen, Projektoren, Abtropf- und Trocknungsgeräte, Vergrößerungs- und Kopierapparate, Kopierrahmen, Verschlüsse, Sucher, Schneideapparate und -vorrichtungen, Kameras. Photostudio-Einrichtungen, nämlich Projektionswände, Hintergrund-Aufrollvorrichtungen, Rohrgerüste und -aufbauten, Deckenrastersysteme und Bühnenaufbauten. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 19)



277228. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1975, 20 Uhr.  
 The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrication und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnpfutzmittel. (Int. Kl. 3)

**PROCTER & GAMBLE'S READY**

277229. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1974, 17 h.  
 Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 153652. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

**CANY**

277230. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> novembre 1974, 17 h.  
 Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 153653. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> novembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

**CARMY**

277231. Date de dépôt: 30 décembre 1974, 18 h.  
 Alan Jupp Limited, 28, Ely Place, Londres E.C. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Articles en cuir et imitation cuir, à savoir sacs, boîtes, étuis, coffrets, trousse, mallettes, valises, harnais; sellerie et bourrellerie; parapluies; articles destinés à la pratique de sports tels que raquettes, cannes de golf, matériel de tir à l'arc, balles, ballons, filets; articles d'habillement, y compris articles d'habillement pour le sport tels que costumes de tennis, survêtements, chandails, pullovers, gants de golf, shorts et chemises pour hommes et dames destinés à la pratique de jeux et de sports. (Cl. int. 18, 25, 28)

**OPEN CHAMPIONSHIP**

277232. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1975, 20 Uhr.  
 Gerber & Co. AG, Münsingen (Bern). — Fabrication.

Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

**GRÜNBAND**

277233. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1975, 16 Uhr.  
 Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Windeln und Windeleinlagen; medizinische und nicht-medizinische Toilettenseifen und Toilettenpräparate, einschliesslich Puder, Cremes und Schaumbäder, alle speziell für Kleinkinder; Tampons und Monatsbinden aller Art; Watte und Wattebäusche für kosmetische und chirurgische Zwecke, gazeumhüllte Erbindeungs-Wattepolster und Kombinationswatterollen, chirurgische Trikots, chirurgische, gazeubelegte Flanellmasken, Bauchkissen, ovale gazeumhüllte Augenbaumwollkissen, Aderpressen, kardierte Lammwolle für medizinische Zwecke; Bandagen, Pflaster und Verbandmaterial, insbesondere chirurgische und hygienische Verbandstoffe sowie Verbandpäckchen für erste Hilfeleistung, Klebebander und Klebefilz zum Gebrauch in der Chirurgie, Verbandgaze, Binden, Mullbinden, Gazebinden und -kompressen, Dreieckgazetücher, Bänder und hydrophile Baumwolle für Verbandzwecke; Brandsalbe. (Int. Kl. 3, 5, 10, 16, 25)

**CURITY**

277234. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1975, 17 Uhr.  
 Bifora-Uhren J. Bidlingmaier, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schwäbisch Gmünd (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 156883. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1975 an.

Uhren, Uhrenteile, Uhrengehäuse und Armbänder. (Int. Kl. 14)

**BIFORA**

277235. Date de dépôt: 3 mars 1975, 17 h.  
 René Flatt, 12, rue de la Mouline, Chavannes-près-Renens (Vaud) et Samy Gouda, 24, chemin des Charmilles, St-Sulpice (Vaud); adresse pour la correspondance: Institut d'Aérodynamique de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, en Vernery, 1024 Ecublens (Vaud). Fabrication et commerce.

Plancurs, ailes-delta et leurs parties; dispositifs de sécurité pour ailes-delta; cordes et câbles. (Cl. int. 6, 12, 22)

**DAC**

277236. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1975, 20 Uhr.  
 DE-Metall H.F. Demhartner, Mühlehaldenstrasse 38, Dletikon (Zürich). — Handel.

Erdungsmaterialien für die Elektroindustrie. (Int. Kl. 9)

**DE-METALL  
 DEMHARTNER**

277237. Hinterlegungsdatum: 19. März 1975, 20 Uhr.  
 Citicorp, 399 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication und Handel.

Papier, Papierwaren für Bürozzwecke, Pappe, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel, ausgenommen Möbel; Lehr- und Unterrichtsmaterial, ausgenommen Apparate; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

**CITICORP**

277238. Hinterlegungsdatum: 24. März 1975, 10 Uhr.  
 James Bill-Fähndrich, Alpenstrasse 19, Safnern (Bern). — Fabrication und Handel.

Uhren und andere Zeitelemente. (Int. Kl. 14)

**JABIWA**

277239. Hinterlegungsdatum: 25. März 1975, 17 Uhr.  
 Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrication und Handel.

Chemische Mittel zum Desinfizieren bzw. Ausräuchern von Treibhäusern, leeren Silos, Scheunen, Hühnerställen und Tierbehausungen. (Int. Kl. 5)

**FUMIZOL**

277240. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.  
 Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, tous ces produits destinés à faire des tests de calcium. (Cl. int. 5)

**CALCITENE**

277241. Date de dépôt: 27 mars 1975, 20 h.  
 Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime, à savoir produits alimentaires amaigrissants. (Cl. int. 5)

**SLIMTENE**

277242. Date de dépôt: 7 avril 1975, 18 h.  
 Union Carbide Europe S.A., 5, rue Pedro-Meylan, Genève. — Fabrication et commerce.

Mélange de gaz liquéfiés ininflammables. (Cl. int. 4)

**ETHYCHEM**

277243. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.  
 Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**AMPINATE**

277244. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.  
 Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**DOCAIN**

277245. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.  
 Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). — Fabrication und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**DOLACON**

277246. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.  
Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## PEXISED

277247. Hinterlegungsdatum: 10. April 1975, 17 Uhr.  
Richardson-Merrell Inc., 10 Westport Road, Wilton (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

## SOMACHOL

277248. Hinterlegungsdatum: 18. April 1975, 15 Uhr.  
BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate für Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung; Dampf- und Gasturbinen, Verdichter, Turbolader, Zellenradmaschinen, gasdynamische Druckwellenmaschinen, Elektromotoren aller Art; Geräte und Apparate für Elektroweisung, Apparate, Maschinen und Anlagen zum Transport von Waren wie Hebevorrichtungen, Kräne, Seilbahnen, Aufzüge; Transformatoren aller Art; physikalische, elektronische und elektrotechnische Geräte und Apparate, nämlich Geräte und Apparate der Leistungselektronik, elektrische und elektronische Vermessungs-, Wäge-, Signal-, Mess-, Prüf-, Zähl-, Registrier-, Steuer-, Überwachungs-, Überprüfungs-, Regel- und Schaltgeräte, Elektronenröhren, elektronische Bauelemente, elektronische Rechen- und Datenverarbeitungsanlagen, Geräte und Apparate der Hochfrequenz-, Nachrichten- und Fernwirktechnik, Antennen; Elektroöfen für die Metall- und keramische Industrie sowie Induktions-Erwärmungsanlagen; Apparate für Wärme- und Kühlanlagen; Apparate, Maschinen und Anlagen zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Teile sämtlicher vorgenannter Geräte sowie Anlagen, die aus einer Kombination vorgenannter Geräte bestehen. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)

## EGATROL

277249. Date de dépôt: 27 avril 1975, 20 h.  
Radeka & Cie, 12, chemin Colladon, Genève. — Fabrication et commerce.

Miel, miel à la gelée royale, miel en rayon, pollen; pâtes alimentaires, biscottes. (Cl. int. 30)

## SOLEILVIE

277250. Hinterlegungsdatum: 25. April 1975, 20 Uhr.  
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel.

Rohre aus Kunststoff, mit Kunststoff-Auskleidung und/oder -Ummantelung; Rohrverbindungsstücke, Rohrarmaturen und deren Bestandteile sowie Rohrbefestigungs- und -montageteile aus Kunststoff; Werkzeuge und Geräte zum Herstellen von Rohrverbindungen; Halbfabrikate und Formteile aus Kunststoff. (Int. Kl. 7, 8, 17)

## SYGEF

277251. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1975, 7 Uhr.  
Modabella di Salomon Bollag, via Canova 16, Lugano (Tessin). — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 155468. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1975 an.

Damenkonfektion. (Int. Kl. 25)

## MODABELLA

277252. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 7 Uhr.  
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157152. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Papier, Pappe, Karton, technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons, Zellulose und Zellulosefolien, Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung, Bücher, Papeterie- und Büroartikel. (Int. Kl. 1, 16, 17)

## ILLUSTRO

277253. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 7 Uhr.  
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157153. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Papier, Pappe, Karton, technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons, Zellulose und Zellulosefolien, Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung, Bücher, Papeterie- und Büroartikel. (Int. Kl. 1, 16, 17)

## IMPERMO

277254. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1975, 7 Uhr.  
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 158636. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1975 an.

Papier, Pappe, Karton, technische und photographische Papiere sowie alle übrigen präparierten Papiere, Pappen und Kartons, Zellulose und Zellulosefolien, Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung, Bücher, Papeterie- und Büroartikel; alle Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 1, 16, 17)

## UTOPLEX

277255. Date de dépôt: 12 mai 1975, 17 h.  
Manufacture d'horlogerie Raviville S.A., Montres Blancpain, Villeret (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 155877. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1975.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

## FRISARD

277256. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1974, 18 Uhr.  
Miroku Co., Ltd., No. 6, 1-chome, Kojimachi, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). — Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente; elektrische und elektronische Apparate und Instrumente, nämlich Computer sowie deren Teile und Zubehöriteile, Maschinen zur Herstellung von Lochkarten sowie Fakturiermaschinen; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher; Papier und Papierwaren, nämlich Rechnungsbücher, Buchhaltungszettel und -blätter; Papp- und Pappwaren, nämlich Aktendeckel; Drucksachen, nämlich periodisch erscheinende Magazine; Zeitungen und Zeitschriften; Bücher; Buchbinderteile; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel, ausgenommen Möbel; Lehr- und Unterrichtsmaterial, ausgenommen Apparate; Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 9, 16)

## MIROKU

277257. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1975, 20 Uhr.  
Adhesive AG, Altstetterstrasse 332, Zürich 9. — Fabrikation und Handel.

Elektrisch angetriebene, drehbare Untersätze für Blumentöpfe. (Int. Kl. 7, 9, 21)

## TRIXLIMAT

277258. Date de dépôt: 21 mai 1975, 17 h.  
Dr. méd. et Mme Paul Herzog, 10, avenue de Rolliez, Vevey (Vaud). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

## VOILE D'OXYGENE

277259. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1975, 18 Uhr.  
W. Fehlimann AG, Lenzburgerstrasse 1050, Seon (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Numerische Steuerung. (Int. Kl. 9)

## MEMOFIX

277260. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 12 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 157051. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1975 an.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## FARCTIL

277261. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1975, 12 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 157128. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1975 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## ISOPYRON

277262. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1974, 18 Uhr.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; schwingungsdämpfende Aufhängungsaggregate für Werkzeugmaschinen und Industrieanlagen; Motoren, ausgenommen für Fahrzeuge; Fahrzeuge; schwingungsdämpfende Aufhängungsaggregate für Fahrzeuge und andere Apparate zur Fortbewegung auf dem Lande, auf dem Wasser und in der Luft. (Int. Kl. 7, 12)

## AIRMOUNT

277263. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1974, 18 Uhr.  
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; Spannvorrichtungen bestehend aus pneumatischem Gummibalsg zum Einführen und Steuern der Bewegung mechanischer Ausrüstungen; Motoren, ausgenommen für Fahrzeuge; Fahrzeuge, Spannvorrichtungen bestehend aus pneumatischem Gummibalsg zum Einführen und Steuern der Bewegung mechanischer Ausrüstungen für Fahrzeuge und andere Apparate zur Fortbewegung auf dem Lande, auf dem Wasser und in der Luft. (Int. Kl. 7, 9, 12)

## AIRSTROKE

277264. Date de dépôt: 27 mai 1975, 17 h.  
Les Fils d'Ali Guenat, Montres Valgine, Les Breuleux (Berne). — Fabrication.

Montres, mouvements de montres, boîtes, cadrans, parties de montres, pendulettes, horloges. (Cl. int. 14)

## GALA

277265. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 17 Uhr.  
Gebr. Schneidinger AG, Badenerstrasse 41, Zürich 26. — Fabrikation.

Futterstoffe. (Int. Kl. 24)

## CLAUDINE

277266. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1975, 17 Uhr.  
Gebr. Schneidinger AG, Badenerstrasse 41, Zürich 26. — Fabrikation.

Textiltapeten, Vorhänge, selbstklebende Textilien, Dekorationstextilien. (Int. Kl. 24, 26)

## SELFTEX

277267. Date de dépôt: 27 mai 1975, 20 h.  
**Merrell Toraude** (société anonyme), 2, Place de la Sorbonne, Paris 5<sup>e</sup> (France). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## BACTISPASMIN

277268. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1975, 18 Uhr.  
**Margrit Kuhn**, Sonnenbergstrasse, Gebertingen (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Entspannungsliege. (Int. Kl. 20)

## AREG

277269. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1975, 17 Uhr.  
**Hans Diehl**, Haus Haufroos 6, Oberrohrdorf (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Möbel, wie Büromöbel, Haushaltsmöbel, Gartenmöbel, Campingmöbel, Spiegel, Rahmen. (Int. Kl. 20)

## DIGNUS

277270. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1975, 12 Uhr.  
**Sotec AG**, Zürichstrasse 148, Küsnacht (Zürich). — Fabrikation.

Chemische Produkte für die elektrolytische Bearbeitung von Metallen, im besonderen in Verbindung mit Silber. (Int. Kl. 1)

## SOTAR

277271. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1975, 12 Uhr.  
**Sotec AG**, Zürichstrasse 148, Küsnacht (Zürich). — Fabrikation.

Chemische Produkte für die elektrolytische Bearbeitung von Metallen, im besonderen in Verbindung mit Gold. (Int. Kl. 1)

## SOTOR

277272. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr.  
**Flow Pharmaceuticals, Inc.**, 3780 Fabian Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Reiniger für weiche Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

## PLIACIDE

277273. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr.  
**Flow Pharmaceuticals, Inc.**, 3780 Fabian Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Reiniger für weiche Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

## PLIAGEL

277274. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr.  
**Flow Pharmaceuticals, Inc.**, 3780 Fabian Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Neutrale, isotonische Spül- und Kochlösung für weiche, hydrophile Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

## PLIASOL

277275. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1975, 17 Uhr.  
**Flow Pharmaceuticals, Inc.**, 3780 Fabian Way, Palo Alto (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Reiniger für weiche Kontaktlinsen. (Int. Kl. 5)

## REN-O-GEL

277276. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1975, 17 Uhr.  
**Aktiengesellschaft Chocolat Tobler**, Länggassstrasse 51, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 156660. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1975 an.

Kakao und unter Verwendung von Kakao hergestellte diätetische Produkte. Schokolade, Konfiseriewaren und Milchprodukte. (Int. Kl. 5, 29, 30)

## CAONOVO

277277. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1975, 16 Uhr.  
**Syntex Pharm AG**, Neugasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Pharmazutische Produkte für veterinärnische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## IONIDIAR

277278. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1975, 17 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel. — Fabrikation.

Haarwasser. (Int. Kl. 3)

## EAU BLEUE DE PANTEN

277279. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1975, 20 Uhr.  
**Winter & Co.**, Naucenstrasse 65, Basel. — Handel.

Bedruckbare Kunststoffstoffe für die Druck- und Verpackungsindustrie und das graphische Gewerbe. (Int. Kl. 16, 17)

## WIBAPRINT

277280. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1975, 16 Uhr.  
**Baumann & Co.**, Zugerstrasse 162, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Elektrosteuerungen für Rolläden und Lamellenstoren. (Int. Kl. 9)

## BASOMAT

277281. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1975, 17 Uhr.  
**Georg Fey & Co. AG**, Industriestrasse, St. Margrethen (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 157627. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1975 an.

Farben, Firnisse und Lacke. (Int. Kl. 2)

## ANKERGRUND

277282. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1975, 17 Uhr.  
**Eso** (Schweiz), Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Wachlichter, Nachtlichter und Dochte. (Int. Kl. 4)

## RONEX

277283. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 20 Uhr.  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## SANDOMUN

277284. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 20 Uhr.  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, veterinärmedizinische Erzeugnisse, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

## SANDOZ-VAC

277285. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 17 Uhr.  
**Ed. Rohr AG**, Mägenwil (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Zusammenlegbare Sitz- und Liegemöbel. (Int. Kl. 20)

## ROHR MINIKLAPP

277286. Date de dépôt: 10 juin 1975, 17 h.  
**British Steel Corporation**, 33, Grosvenor Place, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 157186. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juin 1975.

Matériel d'isolation électrique. (Cl. int. 17)

## ALCORLIN

277287. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1975, 16 Uhr.  
**KemaNord AB**, Sickla Industriväg 6, Nacka (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 158147 von Liljeholmens Stearinfabriks Aktiefabrik, Stockholm (Schweden). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1975 an.

Chemische Erzeugnisse für medizinische und hygienische Zwecke, für Desinfektionsmittel, für antiseptische Präparate, für chemische Schädlingsbekämpfungsmittel, für Pflanzenbesprühungen, Mittel zum Reinemachen, Putzen, Schleifen und Polieren, chemische Erzeugnisse für kosmetische Parfümpreparate, für Haut-, Haar-, Mund- und Zahnpflegemittel, Farben, Firnisse, Lacke, Harze, Beizen sowie andere chemische und chemisch-technische Produkte und Erzeugnisse für Malerzwecke, Haftmittel, organische Imprägnierungsmittel für Textilien und Baumaterialien, Rostschutzmittel, Benetzungsmittel für Textilzwecke, für Zement, Beton und andere bauproduktive Zwecke sowie für Wasch-, Abwasch- und Reinigungsmittel, Abfettungsmittel, Flotationsmittel, Emulgierungsmittel, Stärkemittel, Bleichmittel, Hydrofobierungsmittel, Härtings- und Lötmittel, chemische Erzeugnisse für photographische und laboratorienwissenschaftliche Zwecke, Konservierungsmittel für Lebensmittel, chemische Feuerlöschmittel, Enthärtungsmittel für Wasser, feste, gasförmige und gasförmige Brennstoffe sowie Schmiermittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

## QUERTON

277288. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 20 Uhr.  
**W. Steel & Co. Limited**, Palmers Road, Roman Road, London E. 2 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 157372. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1975 an.

Feldbetten. (Int. Kl. 20)

## ZEDBED

277289. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 17 Uhr.  
**Merck & Co., Inc.**, 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 157258. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1975 an.

Arzneimittel, medizinische und pharmazeutische Produkte, pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

## CODELCORTONE

277290. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 17 Uhr.  
 Prioritätsanspruch: Südafrika, 14. April 1975.  
**De Beers Industrial Diamonds (Ireland) Limited**, Shannon Airport (Co. Clare, Irland). — Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und Schleifmittelprodukte; Diamanten- und anderer Schleifsand; Scheuer-, Polier- und Reinigungsmittel, alle für Industriezwecke; Pasten, welche Diamant und/oder kubischen Bornitrid enthalten; Halbfabrikate aus gepresstem Pulver und andere Schleifmaterialien zur Verwendung in Schleifwerkzeugen. (Int. Kl. 3)

## AMBOR

277291. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1975, 17 Uhr.  
**De Beers Industrial Diamonds (Ireland) Limited**, Shannon Airport (Co. Clare, Irland). — Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und Schleifmittelprodukte; Diamanten- und anderer Schleifsand; Scheuer-, Polier- und Reinigungsmittel, alle für Industriezwecke; Pasten, welche Diamant und/oder kubischen Bornitrid enthalten; Halbfabrikate aus gepresstem Pulver und andere Schleifmaterialien zur Verwendung in Schleifwerkzeugen; Maschinen und Werkzeugmaschinen für das Schleifen. Werkzeuge dazu und Zubehör hierzu, einschliesslich Halbfabrikate aus gepresstem Pulver; Einsätze und Formen zur Verwendung in Maschinen und Werkzeugmaschinen zum Schneiden und Schleifen. (Int. Kl. 3, 7, 8)

## CACTUS



## Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1975

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1975		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 036 481.16	Bankenkreditoren auf Sicht		9 691 558.23
Bankendebitoren auf Sicht		21 322 016.44	Bankenkreditoren auf Zeit		69 006 903.80
Bankendebitoren auf Zeit		136 493 147.57	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 955 203.80	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	90 441 051.05		Kreditoren auf Sicht		73 906 026.45
Wechsel und Geldmarktpapiere		235 491.65	Kreditoren auf Zeit		41 724 273.64
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 654 482.89	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 563 501.44	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		62 421 387.29	Depositenhelfer		33 715 340.28
- davon mit hypothekarischer Deckung	9 118 198.50		Kassenobligationen		29 165 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		500 000.—	Sonstige Passiven		13 409 940.24
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		12 222 908.70	Aktienkapital		10 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 770 867.70		Gesetzliche Reserve		3 800 000.—
Hypothekendarlehen		8 465 399.50	Andere Reserven		10 700 000.—
Wertschriften		26 439 309.09	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		342 209.60
Dauernde Beteiligungen		175 000.—			
Bankgebäude		3 700 000.—			
Sonstige Aktiven		795 627.95			
		295 461 252.24			295 461 252.24

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 15. August 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 15 août 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.06
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.60
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 104.75
Finnland/Finland	100 Neue Mark	= Fr. 71.55
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.73
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,4065
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,92
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 66.35
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 102.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 49.70
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.87
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 62.80

## Verzollungsvorschriften

Die Eidg. Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchsolltarif 1959:

- Nachträge Nm. 48/49 zur broschürierten Ausgabe vom April/Juli 1975 Fr. 2.90 plus 60 Rp. Porto.
- Nachträge Nrn. 48/49 zur Loseblattausgabe vom April/Juli 1975 Fr. 8.40 plus 60 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Exemplaren wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidg. Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

## Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:

- Bulletins rectificatifs N<sup>os</sup> 48/49 à l'édition brochée, avril/juillet 1975 fr. 2.90 plus frais de port 60 centimes.
- Bulletins rectificatifs N<sup>os</sup> 48/49 à l'édition à feuilles mobiles, avril/juillet 1975 fr. 8.40 plus frais de port 60 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

## Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erschien als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.—.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Postcheckverkehr, Beitritte  
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Lutry: Albrecht-Araugo Helena club Michin orphelinat colombien 10-8642.  
 Lütschental: Michel Ruth Burglaunen 34-8645.  
 Luzern: Baumgartner Sylvia Akkordeonlehrerin 60-40381. - Gesellschaft Schweiz-Sowjetunion Sektion 60-12991. - Heggli Egon 60-63308. - Käch Walter 60-63298. - Krienbühl Helmi 60-63297. - Martschini Ludek Nationaltrainer 60-16403. - Mühlebach Johann 60-63309. - Müller Jean-François 60-43429. - Ruckli-Jensschmid Armin und Hanny 60-63305. - Simon-Moser Otto und Rosalie 60-63304.  
 Lyss: Grüng Kathrin 34-8638. - Müller Res 25-19078.  
 Mägenfeld: Jugendreiverein Falknis 87-4204.  
 Mallray-Bévilard: Anciens élèves école secondaire fonds du cinquantenaire 25-14576. - Frossard Claude Bévilard 25-31628.  
 Mamishaus: Hinni Kurt und Erna 34-9382.  
 Männedorf: Pfister Verena 87-5635.  
 Marbach LU: Friedli Herbert 60-63316.  
 Marly: Galley Laurette 17-22294.  
 Martigny: Emonet Philippe Dr. méd. 19-9622. - Mermoud Albert 19-12015.  
 Massonnens: Caisse locale d'assurance du bétail 17-8457.  
 Matzingen: Fuchs-Ebener Walter 85-9476.  
 Melkirch: Bucher Maric-Therese 34-8639.  
 Meiringen: Howald Paul 34-9381.  
 Mellingen: Rohr-Wauch M. und S. 50-26960.  
 Mendrisio: Caldirola Germano e Paola 69-13909. - Delucchi Giorgio 69-13912.  
 Ménières: Robert Roger 17-22362.  
 Menziken: U-Bau AG 50-15129.  
 Merisshausen: Sportclub Wolpert 82-3224.  
 Merlisbachen: Mätter-Kunz Kurt und Heidi 60-63314.

Mettmenstetten: Bickel Heini Konto Schulversuchskasse der Oberstufenschule 80-48141.

Meyrin: Association des locataires Meyrin-Stades 12-2844. - Gonet-Marty Paul et Ruth 12-41902. - Langer J. imprimric 12-790.

Mont-sur-Rolle: Jossek Adelheid 10-46860.

Monthovon: Perret Claude 17-22356.

Monthey: Défago-Hirt Fernand et Lucie 19-13897. - Tambours du district de Monthey 19-10609.

Montmagny: Loup-Burnier R. et J. 17-22325.

Montmollin: Stübi Lucette 20-15996.

Montreux: Amida SA 18-6178.

Montricher: Chenuz Gisèle 10-44370.

Montsevelier: Kottelat Ariste und Claire 25-31652.

Morcote: Castiglioni Renato e Daniela 69-18230.

Morges: Anzaldi Antonina 12-31038. - Menigoz Danièle 10-45503. - Uva-vins (Cave de la Côte) 10-4362.

Mörken AG: Siedlung Bergacker 50-13018.

Mörschwil: Damann Claire 90-42661.

Môtier (Vully): Pouly-Schick M. et J. 17-22358.

Moudon: Association des travailleurs émigrants espagnols en Suisse (ATEES) sect. de Moudon 10-5438. - Cornuz Philippe 10-46880.

Les Moulins: Henchoz-Rebord P.-A. et M. 17-22322.

Moutier: Groupe-Sangler section de Moutier '25-14579. - Jankovics Albert Gypserie peinture 25-14581.

Mümliswil: Hafner-Hänggi Paul und Stefanie 45-20526. - Jenny-Bieli Werner und Rosa 46-8635.

Münchenbuchsee: Baumann Werner und Elisabeth 34-9372. - Holenstein Christoph 34-6995. - Mühlemann-Grau Walter und Heidi 34-9409.

Münchenstein: Castillo-Hernandez R. und MC. 40-46800. - Leuenberger-Salathé S. und M. 40-46950. - Motorfahrzeug Präfektur beider Basel 40-862. - Perceigne kaufm. Angest. 40-46878. - Schaublin Martha Angest. 40-46959. - Ubersax Monika Telefonistin 40-46952. - Wild-Saladin E. und H. 40-70889.

Muri AG: Huber Andreas Urs 50-26971.

Muri b. Bern: Altersheim Alpengli Verein für das Alter Bern-Länd 30-27900. - Staub Marianne Sekretärin 30-66756. - Uehlinger-Füllmann Max und Elfriede 34-9326.

Murten: Ledermann Andreas 17-22304. - Ledermann Brigitte 17-22314. - Marthaler-Prince K. und J. 17-22336.

Müslingen: Heggli-Bühler G. 60-43421.

Mutschellen: Biemann Josef 50-30585.

Muttenz: Amster Thomas kaufm. Angestellter 40-46698. - Bühler-Guri H. und Y. 40-46946. - Lei-Beutler O. und I. 40-46964. - Niederberger Felix Fernmeldespezialist 40-46981. - Thommen Ernest Kurier 40-46806.

Näfels: Schilling Werner 87-6996.

Naters: Bonani-Schmid Rudolf und Therese 19-13895. - Heldner Fritz 19-13913. - Kammer-Amherd Georg und Brigitte 19-13909.

Neftenbach: Huber Hansruedi 84-26327.

Nennigkofen: Flückiger-Vetter Hugo und Dori 45-20531.

Neuchâtel: Barbezat Maurice 20-25383. - Bise Jean-Claude 20-28082. - Burri Ernest 20-20883. - Chatalain Remy 20-20886. - Debrat Willy 20-20884. - Folly Richard 20-20875. - Institut d'histoire de l'Université centre franco-suisse 20-9082. - Liengre Frédy 20-16023. - Maumary Jean 20-20877. - Meier Werner 20-27100. - Robert-Marioni Olivier et Rosy 20-20885. - Zuccala Domenico 20-28081. - Zumwald-Boschung Gabriel et Sophie 20-20887.

Neuenegg: Begert-Christen Johann und Erika 34-6980.

Neunhof: Cretazzo-De Stefano G. und A. 50-30594.

Neunkirch: Ochsner Jakob 82-9752.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Skilifte Rüschecheg AG

mit Sitz in Rüschecheg

Einladung zur

## 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. September 1975, 14.30 Uhr, ins Hotel Eywald, Rüschecheg-Heubach.

Traktanden:

- Protokoll der 18. ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1974.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1974/75; Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
- Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
- Verschiedenes.

Die Eintritts- und Stimmkarten sind vor der Generalversammlung (ab 8. September 1975), unter Vorweisung der Aktientitel, bei folgenden Ausgabestellen zu beziehen:

- Spar- und Leihkasse in Bern
- Amtersparniskasse Schwarzenburg
- Gemeindeschreiberei Rüschecheg-Gambach

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1975, der Revisorenbericht, sowie das Protokoll der 18. ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1974 können ab 15. September 1975 auf dem Büro der Verwaltung in Bern, c/o Advokaturbüro Dr. R. Lüthi, Waisenhausplatz 14, 3011 Bern, eingesehen werden.

Nach dem offiziellen Teil der Generalversammlung sind die Aktionäre freundlich zu einem Imbiss eingeladen.

Skilifte Rüschecheg AG  
Die Verwaltung

Rectification

## Pactole SA

Les actionnaires de Pactole SA sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

le 19 août 1975, à 10 h. 30, à l'Etude de M. J. Wuarin, 53, rue du Stand, à Genève.

Manuel de statistique  
sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.— au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Es muss nicht immer ein Computer sein...

## «REBUMA-REBUILT»

## NCR-Buchungsautomaten

- mit 4-25 Zählwerken
- auch mit elektr. Kontoblatt-Einzug

## VERKAUF - MIETE - LEASING

Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG, 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350, Tel. 01-33 66 36  
Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!